

Johann Sebastian  
**BACH**

---

## Wachet auf, ruft uns die Stimme

BWV 140

Kantate zum 27. Sonntag nach Trinitatis  
für Soli (STB), Chor (SATB)  
Horn, 2 Oboen, Englischhorn  
Violino piccolo, 2 Violinen, Viola und Basso continuo  
herausgegeben von Paul Horn

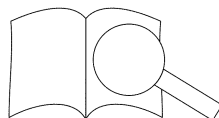
Wake, o wake and hear the voice  
Cantata for the 27th Sunday after Trinity  
for soli (STB), choir (SATB),  
horn, 2 oboes, English horn,  
violino piccolo, 2 violins, viola and basso continuo  
edited by Paul Horn · Edition Carus

aller Bach-Ausgaben

Studienpartitur / Study score



Carus 31.140/07



PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

BWV 140 *Wachet auf, ruft uns die Stimme* ist eine der bekanntesten Kirchenkantaten Bachs. Höchste Popularität besitzt ihr Schlußsatz, das *Gloria sei dir gesungen* in der von Bach geprägten Harmonisierung. In zahlreichen Besetzungsvarianten – Bach selbst überträgt den Satz auch auf die Orgel (BWV 645) – erklingt das *Zion hört die Wächter singen* mit seinem einprägsamen Kontrapunkt. Die Kantate ist dem 27. Sonntag nach Trinitatis zugeordnet und verwendet Hauptlied und Evangelium dieses letzten Kirchenjahrssonntags als Vorlage.

Die drei Strophen des Nicolai-Liedes bestimmen den Formplan des Werkes: Strophe 1 eröffnet die Satzfolge mit einem breit angelegten Choralchorsatz, Strophe 2 steht als Choraltrio im Mittelpunkt, Strophe 3 beschließt mit lapidarem Akkordsatz die ganze Komposition. Dazwischengestellt sind jeweils zwei Doppelglieder Rezitativ/Duett, deren Text auf das Sonntags-evangelium (Gleichnis von den zehn Jungfrauen, Matth. 25, 1–13) Bezug nimmt und daraus vor allem den Gedanken des zu seiner Braut kommenden Bräutigams aufgreift. Christus und die gläubige Seele treten als „Bräutigam“ und „Braut“ in einen von mystischer Leidenschaft gezeichneten Dialog. Zahlreiche Textanspielungen aus dem Hohenlied Salomos unterstreichen die alte biblische Vorstellung von der „geistlichen Hochzeit“ zwischen Gott und seinem auserwählten Volk, dem Herrn und seiner Kirche, dem Lamm und seiner vollendeten Gemeinde. In diesem Sinne gehören die Sätze 3 und 6, die beiden „Liebesduette“, in ihrer musikalischen Satzkunst wie im Ausdruck tief empfunder Seligkeit zu den höchsten Zeugnissen barocker Jesumystik.

Da der 27. Sonntag nach Trinitatis in Bachs Leipziger Amtszeit nur zweimal anfiel, kommen nur die Jahre 1731 oder 1742 für die Entstehung der Kantate in Betracht. Spitta<sup>1</sup> entscheidet sich für 1731, Wilhelm Rust<sup>2</sup> für neuere Forschungen<sup>3</sup> bestätigen wohl mit Sicherheit die Entstehung der Kantate im September 1731 in Leipzig, eine Wiederaufführung im Jahr 1732 ist wahrscheinlich.

Das dreistrophige Kirchenlied *Wachet auf* stammt von Philipp Nicolai und ist in *Freudenspiegel des ewigen Lichts* (1624, S. 412–413). Der Dichter ist unbekannt.

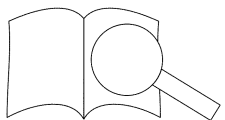
Die autographe Partitur der Kantate gilt als verschollen<sup>4</sup>. Umso bedeutsamer ist der in der Thomasschule Leipzig aufbewahrte Originalstimmensatz (ohne Signatur). Er besteht aus den folgenden 15 handschriftlichen Einzelstimmen: 4 Vokalstimmen (Chor- und Soloparte), Corno, Hautbois 1, Hautbois 2, Taille (Englisch Horn), Violino piccolo (Terzgeige, um eine kleine Terz tiefer notiert), Violino 1, Violino 2, Viola, Continuo (Streichbaßstimme, unbeziffert), Bassono (Fagott), Continuo (Orgelstimme, beziffert und um einen Ganzton tiefer transponiert). Ein altes Titelblatt, vermutlich der Rest des ehemaligen Umschlags, trägt die Aufschrift von unbekannter Hand: *Dominica 27. post Trinit. / Wachet auf, ruft uns die Stimme / à / 4. Voc. / 1. Violino piccolo / 1. Corno / 1. Hautbois / 1. Taille, / Basson. / 2. Violini. / Viola. / Continuo. / J. S. Bach.*

An der Herstellung der Stimmen hat Ludwig Krebs und vier weitere Mitarbeiter teilgenommen. Von Bachs Hand sind die Stimmen Oboe I, Violine I, Violoncello, Fagott, Orgelstimme, zahlreiche Ornamente, Textkorrekturen und die Stimmenunterstützung unter Bachs Leitung. Die Stimmen unter Bachs Leitung sind die Orgelstimme, die Stimmenunterstützung und die Stimmenunterstützung. Spätere Abschriften enthalten die Orgelstimme, die Stimmenunterstützung und die Stimmenunterstützung.

Die Originalpartitur wird heute üblicherweise von Ludwig Krebs und vier weiteren Mitarbeitern bearbeitet. Die originale Bassono-Stimme ist nicht erhalten. Nach üblicher Praxis – Fagottistenbeteiligung – können die Sätze 2–5 nicht aufgeführt werden.

<sup>1</sup> Spitta *Johann Sebastian Bach*, 4. Aufl. Leipzig 1930, 2. Bd., S. 297.  
<sup>2</sup> *Johann Sebastian Bachs Werke*, hrsg. von der Bach-Gesellschaft zu Leipzig; Band XXVIII (Kantaten Nr. 131–140), hrsg. von Wilhelm Rust, Leipzig 1881 – Vorwort S. 20 ff.  
<sup>3</sup> Dazu: Alfred Dürr *Die Kantaten von Johann Sebastian Bach*, Bärenreiter und dtv, Kassel 1971, Band 2, S. 531–535.  
<sup>4</sup> Text- und Quellenfragen sind ausführlich behandelt in: *Johann Sebastian Bach, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, Serie I, Band 27, Neuausgabe der Partitur und *Kritischer Bericht* zur Kantate 140, hrsg. von Alfred Dürr, Kassel 1968.

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Performance material is available for this work:  
 full score (Carus 31.140/01), vocal score (Carus 31.140/03), choral score (Carus 31.140/04), instrumental score (Carus 31.140/05), piano accompaniment (Carus 31.140/06), study score (Carus 31.140/07), vocal score (Carus 31.140/03), choral score (Carus 31.140/04), instrumental score (Carus 31.140/05), piano accompaniment (Carus 31.140/06).

# Wachet auf, ruft uns die Stimme

BWV 140

Johann Sebastian Bach

1685–1750

## I. Chor

Hautbois . 1.

Oboe I

Hautbois 2.

Oboe II

Taille.

Violino . 1. Violino piccolo

Violino I

Violino piccolo

Violino . 2.

Violino II

Viola

Canto. Corno

Soprano

Corno

Alto

Tenore

Basso

Continuo (Organo)

...muo

...assono

Wa .

16

16

18

6

2

Auflührungsdauer/Duration: ca. 44 min.

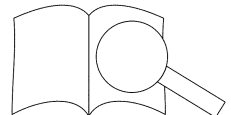
© 1994/2004 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.140/07

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Paul rtoni

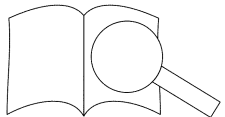
English version by Jean Lunn



3

3

6 5 — 7 7 6 7 6



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

7

7

7

6 6 6 6

4 2



PROBE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

11

11

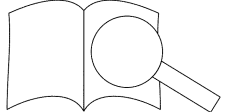
6  
5

9

5b

6  
5

6  
4  
2



PROBE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

15 *Fine*

*Fine*

15

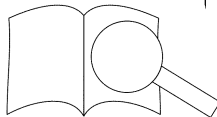
Wa  
Wake,

auf  
wake,

Wa - chet...  
Wake, O

15 *Fine*

6 4 2      6 6 6 5      6 6 6 5      6 4 2      5      6 4 2



First system of musical notation, measures 1-4. Treble clef, key signature of two flats. Dynamics include *f*.

Second system of musical notation, measures 5-8. Treble clef, key signature of two flats.

Third system of musical notation, measures 9-12. Includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Lyrics for measure 9: *ruft and*      *uns hear*

Lyrics for measure 10: *auf, wa - chet*      *auf, wa*  
*wake, wake, O*      *wake*

Lyrics for measure 11: *Wa - chet*      *auf, ruft*  
*Wake, O*      *wake, and*

Lyrics for measure 12: *Stim - me, ruft*  
*voic - es and*

Lyrics for measure 13: *Stim - me, ruft*  
*voic - es and*

Lyrics for measure 14: *Stim - me, ruft*  
*voic - es and*

Lyrics for measure 15: *Stim - me, ruft*  
*voic - es and*

Lyrics for measure 16: *Stim - me, ruft*  
*voic - es and*

Lyrics for measure 17: *Stim - me, ruft*  
*voic - es and*

Lyrics for measure 18: *Stim - me, ruft*  
*voic - es and*

Lyrics for measure 19: *Stim - me, ruft*  
*voic - es and*

Fourth system of musical notation, measures 19-22. Includes piano accompaniment and a diagram of a hand holding a magnifying glass.

Diagram labels: 6, 7, 6, 6, 5, 6, 6, 4, 2

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



24

24

me  
es

uns die Stim - me  
hear the voic - es

Stim - me, die  
voic - es, the

u di s  
es

24

5 6 6 6 6  
4 4 5 4 5  
- 34 2 2



29

29

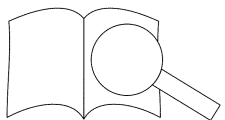
der Wäch - - - sehr  
*Of watch - - - from*

Wäch - ter sehr hoch  
*watch - men from high*

er sehr hoch  
*men from high*

der Wäch - ter sehr  
*Of watch - men from*

6 6 6 7 5  
 4 4 4 4 5  
 2 2 2 2 2



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

33

33

hoch  
high

auf  
in

der  
air

Zin - ne,  
plac - es,

der Wäch - ter sehr  
of watch - men from

hoch  
high

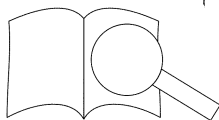
auf der  
in th

ne,  
es,

der Wäch - ter sehr  
of watch - men high,

33

5 6 5 3 6 5



37

37

ne,  
es:

auf der Zin  
in their plac

hoch auf  
high in

hu r - ne,  
plac - es:

6 4 6 6

5

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

41

41

W  
A

wach auf,  
a - wake,

wach auf,  
a - wake,

wach auf,  
A - wake,

wach auf,  
a - wake,

wach auf,  
a - wake,

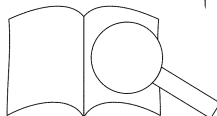
wach auf,  
a - wake,

wach auf,  
a - wake,

wach auf,  
a -

41

6 6 7 6



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

50

50

lem!  
lem!

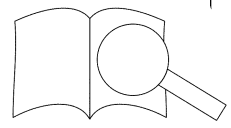
lem, wach auf, du S - - - sa - lem!  
lem, a - wake, rise up, a - sa - lem!

lem, wach auf, du sa - lem, Je - ru - sa - lem!  
lem, a - wake, r . . . sa - lem, Je - ru - sa - lem!

lem  
ise - - - Stadt Je - - - ru - - - sa - lem!  
up - - - Je - - - ru - - - sa - lem!

50

6 6 6 7b 5 6  
4 4  
3b 2







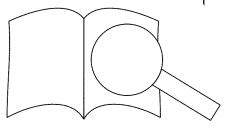
59

59

59

6 8 6 4 2 6 6

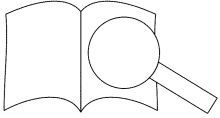
PROBE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



63

63

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



67

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

67

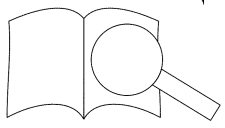
Mit -  
Mid -

nacht  
hour

Mit - ter -  
Mid - night's

67

6 4 2      6 6 5      6 5 6      6 4 2      5 6 4 2

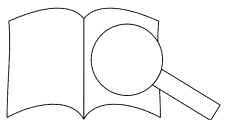


72

72

Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht heisst  
 Mid - night's hour, mid - night's hour lies

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



6 7 6 6 5 6 6  
 4 2 2 2 2 2 2  
 2 2 2 2 2 2 2

76

76

de;  
us;

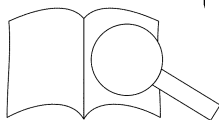
die - - se - - Stun - de;  
here - - be - fore - us;

Stun - de, die -  
fore us, here

us;

76

5 4 - 4 6 5 6 6 -  
4 4 2 4 2 5 -



81

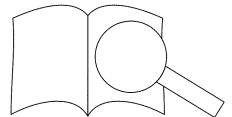
81

sie ru - fen uns mit uns  
*They call to us and cry*

ans mit hel -  
*us and cry*

sie ru - fen uns mit  
*They call to us and*

6 6 6 7 5  
4 4 4  
2 2 2



85

85

mit  
and

hel  
cry

l  
in

un  
cho

- lem  
in

Mun - de  
cho - rus,

us  
us

mit hel -  
and cry

- lem  
in

en  
to

uns,  
us,

sie ru - fen uns mit  
they call to us and

hel -  
cr

lem  
in

Mun - - de,  
cho - - rus,

sie ru - fen uns,  
they call to us,

sie ru - fen  
they call to

85

5

6  
5

6

3

6  
5



89

89

de:  
rus:

hel cry

un

lem in

Mun cho

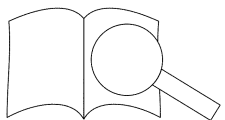
de:  
rus:

de:  
rus:

6 4

6

6



PROBE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



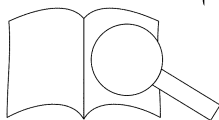
93

93

Wo, wo, Where, where, here, here, wo, wo, where, where, wo, wo, where, where, wo, wo, where, where, wo, wo, where, where

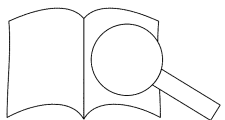
93

6 6 7 6



6 6 6 5 6 6 7

4 2 5



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

102

102

en?  
come.

frau - en, wo seid ihr klu . . . n, wo, wo?  
vir - gins, where are you, vir - gins, where, where?

- frau'n, wo sei'r - gen Jung - frau - en, wo, wo?  
- gins, where - r gins, you vir - gins, where, where?

en,  
gr

- gen Jung - frau - en, wo, wo?  
- gins, you, vir - gins, where, where?

102

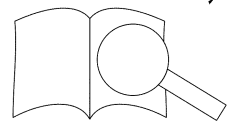
6 6 6 7b 5 6  
4 4  
3b 2 5b 7b

106

106

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 6 7 6 6  
 5 5 # 5

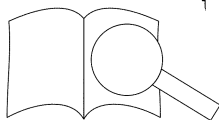


110

110

110

9 3 6 9 5b



114

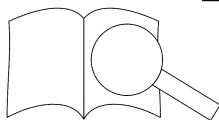
114

Wohl -  
Rise

Wohl-auf, wohl-  
Rise up, rise

Wohl-auf, wohl-auf,  
Rise up, rise up,

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



6  
5

6  
4  
2

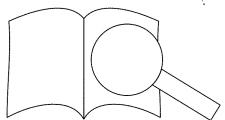
6 6  
5 4

Wohl auf, der  
Rise up, the

auf, wohl - auf, der Brä- wohl - auf, wohl-auf,  
up, rise up, the bria. c p., rise up, rise up,  
auf, wo! auf, wohl-auf, der Bräut - gam\_  
up, rise up! the bride - groom\_

6 6 6 4/2 6 5 6 5 7

6 5    b    6 4b 2    6 5b    5    6    6 4 2



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



127

127

steht  
Stand

steht auf, steht auf, steht auf,  
Stand up, stand up

steht auf,  
Stand up,

Lam - pen nehmt, steht auf,  
take your lamps, stand up

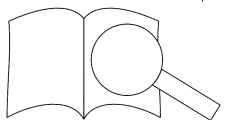
steht auf,  
stand up,

steht auf,  
stand up,

steht auf,  
stand up,

127

7 6 7 6 7 6



131

131

Lam - pen  
take your

auf, steht auf,  
up, stand up

die Lar -  
and tr

steht auf,  
stand up

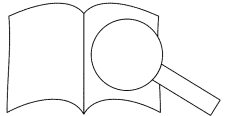
...nmt, steht auf, steht auf!  
lamps, stand up, stand up!

steht auf, steht auf!  
stand up, stand up!

nah!

die Lam - pen - nehmt, steht auf, steht auf!  
and take your lamps, stand up, stand up!

9 3 6 6 b 6 6  
4 2 5 4b 5b  
2 2



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

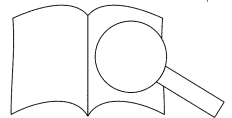
135

135

Al - - - - - le - lu - ja, al - le - lu -  
 Al - - - - - le - lu - ia, Al - le - lu -

135

5                    6                    7                    8                    6                    6                    7                    7  
 4                    4                    4                    4                    4                    5b                    #                    #  
 2                    2                    2                    2                    2                    2                    2                    2



139

Musical score for measures 139-142, first system. Treble, alto, and bass staves.

Musical score for measures 139-142, second system. Treble, alto, and bass staves.

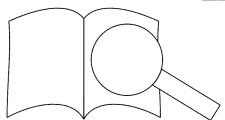
139

Musical score for measures 139-142, third system. Treble, alto, and bass staves with lyrics.

ja, al - le - lu - ja,  
ia, Al - le - lu - ia,

le - lu - ja, al - le - lu -  
le - lu - ia, Al - le - lu -

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



5 6 7 8 6 6 7  
 4 2 5 4

2

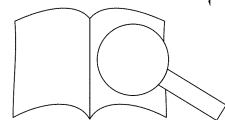
143

143

al - le - lu - ja, - lu - ja, - lu - ja, - lu - ja,  
 Al - le - lu - ia, ia, ja, ia, al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,  
 - le - lu - ja, al - le - lu -  
 - le - lu - ia, Al - le - lu -

143

9 8 6 7 6 6 6 5 7



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

147

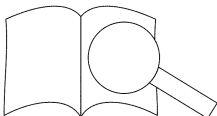
147

al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,  
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,

al - le - lu - ja,  
Al - le - lu - ia,

al - le - lu - ja,  
Al - le - lu - ia,

7 8 8 6/4 6/5 4 6/4+ 6 5 4/3



le - lu - al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



ja, al - le - lu - ja!  
 ia, Al - le - lu - ia.

— al - le -  
 — Al - le

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 6 5 6 5 6 6  
 4 4 4 4 4 4 5  
 2 2 2 2 2 2 -





160

160

Macht *Pre* . . . . . euch *pe* . . . . .

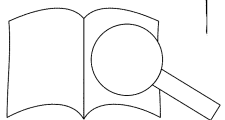
e. macht euch be - reit, be -  
*pre -* *pare your - selves,* *your -*

macht euch be - reit, macht euch be - reit,  
*pre -* *pare your - selves,* *pre -* *pare your - selves,*

160

macht euch be - reit, macht euch be - reit, macht euch be -  
*pre -* *pare your - selves,* *pre -* *pare your - selves,* *pre -* *pare your -*

6 9 3 5



164

164

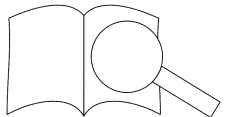
PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

zu der ch - nar  
for the nar -

macht euch be - reit, selbst, macht euch be -  
pre - pare your - selves, pre - pare your -

macht euch be - reit zu - der  
pre - pare your - selves for - the

7b 6 5b 6 5 6



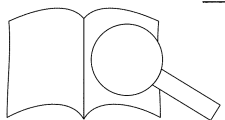
173

173

Hoc it, reit zu der Hoch - zeit, macht euch be - reit zu der  
 ar - selves for the mar - riage, pre - pare your - selves for the

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



6 6 6 5b

177

177

Hoch - zeit,  
mar - riage;

Hoch - zeit,  
mar - riage;

Hoch -  
ma:

ihr,  
you

müs  
must

ihr,  
you,

ihr,  
You,

ihr,  
you,

ihr,  
You,

ihr,  
you,

ihr  
you

177

6  
4  
3

6  
5

7

6  
5

6



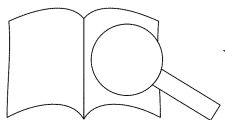
set ihm ent - gen -  
go out to him

ihr müs - set - ihm ent - ge set ihm ent - ge - gen - ent -  
you must go - out to me go out - to meet him - to

ihr müs ge - gen - gehn, ihm ent - ge - gen - gehn,  
you m meet him now, out to meet him now,

mí ge - gen - gehn, ihr müs - set - ihm - ent - ge - gen -  
meet him now, you must go - out - to meet him

6 6 6 5 6 6  
2 5



PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

186

186

gehn.  
now.

ge - gen - gehn, ihr müs - set ihr - - - gen - gehn.  
meet him now, you must go out - - - him now.

— ihr müs - set — - - - gen - gehn, ent - ge - gen - gehn.  
— you must go — - - - him now, to meet — him — now.

gehn,  
now

ihm — ent - ge - - - gen - gehn.  
out — to — meet — — — him — now.

186

6 6 6 7b 6  
4 4 5b 6  
3b 2

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Recitativo

Tenore

Er kommt, er kommt, der Bräut-gam  
*He comes, he comes, the bride-groom*

Organo  
 Continuo  
 (Violoncello,  
 Contrabbasso,  
 Fagotto)

(Organo)

5 5 6 4 7 4 2

(2)

kommt! Ihr Töch-ter Zi- ons kommt her- aus, sein Aus- gang ei- let aus der Hö- in  
*comes! O Zi- on's daugh- ters, now a- rise. He has- tens down from his high pla- in*

5 3 6 7

5

eu- er Mut-ter Haus. Der Bräut- gam kommt, der ei- un- sche gleich auf  
*your own moth-er's house. The bride-groom comes: See ther- ed. A- wake young deer He*

6 6 # 6

8

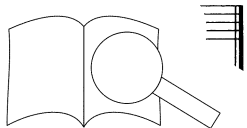
de- nen Hü- geln springt .-zeit bringt. Wacht auf, er- mun- tert euch! den  
*leaps up- on the hill ed- ding meal. A- wake and run with cheer, For*

5b 6 6 6 5 6 2

11

emp- fan- gen; dort, se- het, kommt er her- ge- gen  
*s your bride-groom; There see him! Come and bid*

7b 6 6





3. Aria Duetto

Adagio

Violino piccolo

Soprano

Basso

Organo Continuo (Violoncello, Contrabbasso, Fagotto)

Wenn

Ich

(Organo)

3

3

5

7



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

7

Wann kommst du, mein Heil?  
Where are you? O come!

7 6 6 8 6 5 4 p

10

Wann kommst du, wann  
Where are you? where

kom - me, dein Teil, ic' e, ein Teil,  
come now, my own, my own,

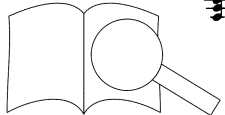
7<sup>b</sup> 6 5 6 7/2

13

kommst' are Heil, come, mein o Heil? come! Ich I war - te, ich wait here I

... me, dein Teil, dein Teil, ich kom-me,  
ne now, my own, my own, I come now,

6 4 6 6 4 6 7



war - - te mit bren-nen-dem Ö - le; wann kommst du, mein Heil,  
 wait \_\_\_\_\_ here with lamp filled and burn-ing. Where are you? O come!

ich kom-me, ich kom - me, ich \_\_\_\_\_  
 I come now, I come now, I \_\_\_\_\_

7 6 5 8 8 9 # 8 8 8 6 7 6 #

wann kommst du, mein  
 where are you? O

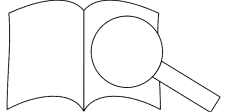
kom - me, dein Teil, ich kom -  
 come now, my own, I come n.

7b 6 5 6 6 5 5 6

war - - te, ich war - -  
 wait \_\_\_\_\_ here, I \_\_\_\_\_

kom - me, ich kom - me,  
 come now, come now

6 # 6 5 6



PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

te mit  
 here with  
 tr

ich kom - me, dein Teil, ich kom - me, dein  
 I come now, my own, I come now, my

5      6b      6      6b  
 7b      5b

bren - nen - dem Ö - le, mit bren - nen - dem Ö - le,  
 lamp filled and burn - ing, with lamp filled and burn - ing,  
 le; kommst du, are you?

Teil, own, ich I ne, ich I

7      6      6      6  
 #      5      5      5

Ich war - te mit bren - nen - dem Ö - le.  
 I wait here with lamp filled and burn - ing.

dein Teil, ich kom - me!  
 my own, I come now.

7      6b      #      8      7      6      5      1

33

33

36

Er ne  
Cor n  
om,

Ich öff - ne den Saal, ich  
I o - pen the room I

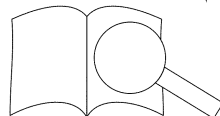
36

39

öff - ne den Saal zum  
o - pen the room For

zum himm - li - schen Mahl, zum himm -  
For ban - quets of heav'n, for ban -

39



42

himm - li - schen Mahl. Komm, Je - su! komm  
 ban - quets of heav'n. Come Je - su, come

- - li - schen Mahl. Ich kom - me,  
 - - quets of heav'n. I come now,

6 6 6<sup>b</sup> 7<sup>b</sup>  
 6/4

44

Je - su! komm, Je - su!  
 Je - su, come, Je - su!

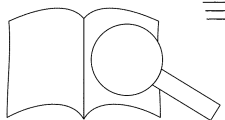
ich kom - me, lieb - li - che See - le!  
 I come now, o, soul most de - serv - ing!

6 6 7 7 6 6 6

47

6 6 5 6

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



49

Er - Come.

Ich öff - ne den Saal,  
I o - pen the room,

49

6<sub>b</sub> 7 6 6 4/2 6 5 6 6 6<sub>b</sub>

52

off - ne den Saal, er -  
o - pen the room, cor

ich öff - ne den zum  
I o - pen the For

52

6<sub>b</sub> 5<sub>b</sub> 6 5 6 6 6<sub>b</sub> 6 5<sub>b</sub>

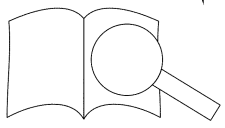
55

himm - li - schen Mahl, komm, Je - su! komm,  
ban - quets of heav'n. Come, Je - su, come,

himm - li - schen Mahl, ich kom - me,  
ban - quets of heav'n. I come now,

55

5 5 6 5 4/2 6 5 6



58

Je - su! komm, Je - su!  
 Je - su, come, Je - su!

ich kom - me, ich kom - me; komm, lieb - li - che See - le!  
 I come now, I come now. Come, soul most de - serv - ing!

58

6/5 8 7b 5 7 6/4 6/4 2 6 7/5

61

Wann kommst du, mei?  
 Where are you?

kom - me, dein  
 come now, my

61

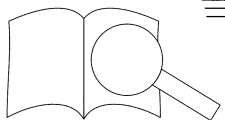
7 6 7 6/4 7 6 4 6/4 2 7b 6 5

(64)

...nst du, mein Heil,  
 ... you? O come, wann  
 where

ich kom - me, dein Teil,  
 I come now, my ...

b 7b/5 6/5 4 7b 6



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



67

kommst du, are you?      mein O      Heil, come,      mein o      Heil? come! \_

ich kom - me, I come now,      dein Teil, my own,      dein my

6      4      6      6/5      4      6      7

(69)

Ich war - te, ich war -      ich -      ich -

I wait here, I wait.      I      I

Teil, own,      ich kom - me, dein Teil,      ich - me, now,

own,      I come now, my own,      ne now,

4      4      2      7b 6 5      5      4      6

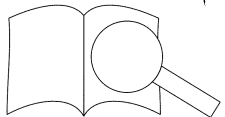
72

war wait

kom - me, ich kom - me, dein

come now, I come now my

6      5b      6      6/5      5      6b      6



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

74

te mit bren - nen - dem Ö - le, mit  
 here with lamp filled and burn - ing, with

Teil, ich kom - me, dein Teil, ich  
 own, I come now, my own, I

7b 5b 7 6 5 7

76

bren - nen - dem Ö - le; wann kommst du, r  
 lamp filled and burn - ing, where are you? I

kom - me, dein Teil, ich dein Teil,  
 come now, my own, I my own,

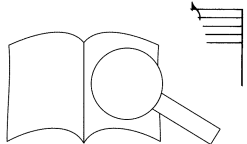
6 5 6 7 6b 9 8

79

war wail  
 - me!

bren - nen - dem Ö - le.  
 lamp filled and burn - ing.

7 6 6 6 7 5



PROBEPARTITUR  
 Ausbequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for measures 82-83. The treble clef part contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef part provides a sustained accompaniment.

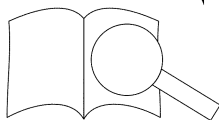
Musical notation for measures 82-83, showing piano accompaniment with fingerings: 7b, 6, 5, 6, 5, 6, 5, 6, 5, 5, 6, 5.

Musical notation for measures 84-85. The treble clef part contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef part provides a sustained accompaniment.

Musical notation for measures 84-85, showing piano accompaniment with fingerings: 6, 6, 5, 5, 7b, 5.

Musical notation for measures 86-87. The treble clef part contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef part provides a sustained accompaniment.

Musical notation for measures 86-87, showing piano accompaniment with fingerings: 8, 7, 6, 6, 8.



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Chorale

Violino I, II  
Viola

Tenore

Organo  
(Organo)

Continuo  
(Violoncello,  
Contrabbasso,  
Fagotto)

12 Zi -

7 6 6  
4 5 3

3

p

7 6 6  
4 5 3

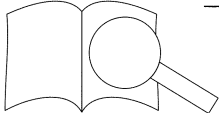
7

5<sup>b</sup> 6 7 5<sup>b</sup> 7 6 6 5<sup>b</sup> 6 5

Carus-Verlag

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced



11

*tr*  
*p*  
*pp*

Zi - on hört die Wäch - ter  
Zi - on hears the watch-men's

11

6 6 5 6 5 6 4/2 6 5 5 6

15

*p*

sin - gen, das Herz tut  
voic - es; Her heart lea - ves

sprin - -  
- joic - -

15

8 7 6 5 6 6 5 5b 6 6 7 6 9 6 5 4 2

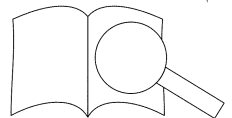
19

*f*

sie wa - chet und steht ei - lend auf.  
She wakes and runs to him with joy.

19

6 6 4/2 6 5 5 7



23

*p* *f*

23

7 6 *p* 7 2 3 6 6 5 *f* 6 6

27

*tr* *tr*

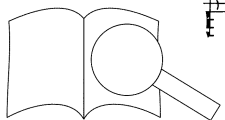
27

6 6 4 3 6 5 6 6 5 4 6 4 2 5

31

*tr* *tr* *p*

6 5 7 6 4+ 6 6 6 5



PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

pp *p*

Ihr Freund kommt vom Him - mel präch - tig, von  
 For her friend comes from the heav - ens, A -

34

6 5 5 6 6 8 7 6 5 6 5

38

Gna - den stark, von Wahr - heit mäch -  
 dorned with grace; with truth he gov - .r.

38

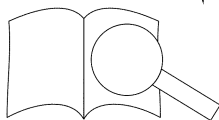
5 8 5 7 5 4<sup>+</sup> 6

41

wird hell, ihr Stern geht auf.  
 is bright, her star is high.

41

6 6 7 5 5 7 6



44

6 6 5 6 3 4 5 6 7 6 5 7 6 6 5 7 6 4 5

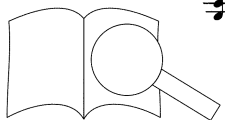
48

6 5 6 4 2 6 5 6 5 4 2 6

(51)

9 6 6 7 6 6 6 6 6 6 6 6

Herr Je - su, Got - tes Sohn.  
 Lord Je - su, God's own Son.



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



55

Ho - si - an - - - na!  
Ho - - - san - - - na.

55

6 6 6 7 6 5 9 8 5 6 5 6

58

58

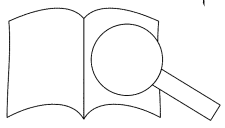
6 4 5 6 3 4 5 6 7 6 5 7 6 4 2

61

Wir fol - gen  
We fol - low

61

5 6 6 8 4 6 6 5 4 2



PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

64

all zum Freu - den - saal  
all To his great hall

64

5 6 6 4 3 6 8 7 5 6 7 6 6 5

(67)

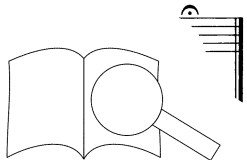
und hal - ten mit das n.  
To cel - e - brate t' n.

(67)

6 6 5 6 7 6 6 6 6

71

6 6 6 7 7 6 6 6 7 6 5 5 5 4 2 5 6 5



PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Recitativo

Violino I  
Violino piccolo

Violino II

Viola

Basso

Organo  
Continuo  
(Violoncello,  
Contrabbasso,  
Fagotto)

So

So geh her - ein zu mir, du  
Come, en - ter in to me, My

(Organo)

6

p 6

(2)

mir er - wähl - te Braut! Ich ha - be mich it  
cho - sen bride most fair! I have be - tro - u - t, keit ver - traut.  
ev - er more.

8 7 5 6 4

5

auf mein Herz, auf mei - nen Arm gleich wie ein Sie - gel sat - zen und  
on my heart, Up - on my arm here as a seal

6 4 2



8

dein be - trüb - - tes Aug er - göt - zen. Ver - giß, o  
 for your grief I will re - quite you. For - get, O

7<sup>b</sup> 6<sup>b</sup> 5<sup>b</sup> 7

(10)

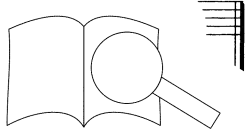
(10) See - le, nun die Angst, den Schmerz, müs - sen; auf mei - ner  
 spir - it, all the pain and doubt T. , - press you; Up - on my

7<sup>b</sup> 5 6 5<sup>b</sup> 4 3

13

u ruhn und mei - ne Rech - te soll dich küs - sen.  
 shall rest, And with my right I will em - brace you

6<sup>b</sup> 5



PROBEPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6. Aria Duetto

Oboe solo

Soprano

Basso

7 Mein

8 Und

Organo

Continuo  
(Violoncello,  
Contrabbasso,  
Fagotto)

(Organo)

6 6 6 6

3

3

6 5 6 5 6 6

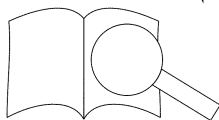
(6)

Mein Freund ist mein!  
My friend is mine:

Und

6 6 6 6 6 6

2 3 5 5 6



10

Die Lie - be soll nichts schei - den;  
 No sor - row now di vides us,

ich bin dein!  
 am your own;

Die Lie - be soll nichts schei - den, nichts schei - den;  
 No sor - row now di vides us, di vides us,

6 3 6 4 5 3 6 6 5 7b 6 5

13

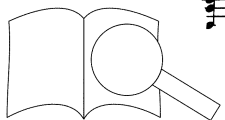
6 6 6 6 4 2 6 4 2 6 5

16

ein Freund ist mein, die  
 My friend is mine; no

und ich bin dein, die  
 I am your own, no

6 6 6 6 6 5



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

*p sempre*

Lie - be\_ soll\_ nichts\_ schei - den. Mein Freund ist\_ mein,  
 sor - row\_ now\_ di - vides\_ us, My friend\_ is\_ mine,

Lie - be\_ soll\_ nichts\_ schei - den, nichts\_ schei - den; und  
 sor - row\_ now\_ di - vides\_ us, di - vides\_ us, I

5 7 6 6 6

22

mein Freund ist\_ mein, mei -  
 My friend\_ is\_ mine, r

ich\_ bin\_ dein, und ic!<sup>h</sup> dein, und ich\_ bin\_  
 am\_ your\_ own, I an. I am\_ your\_

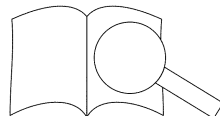
6 6 5 7b 6 5b

25

die I - nichts\_ schei - den. Mein Freund ist\_  
 No! di - vides\_ us, My friend\_ is\_

- be\_ soll\_ nichts\_ schei - den; und  
 - row\_ now\_ di - vides\_ us, I

9 6 6 5b 6 7#



mei- die Lie - be soll nichts schei - den. Mein Freund ist mei- die Lie - be soll nichts  
 mine; No sor - row now di - vides us. My friend is mine; No sor - row now di -

28 ich bin dein, und ich bin dein, und ich bin dein, und  
 am your own, I am your own, I am your own, I

6 5 6 $\frac{b}{2}$  6 5 6 7 7 $\frac{2}{4}$  f

schei - den, die Lie - be soll nichts schei - den. die Lie - be  
 vides us, no sor - row now di - vides. sor - row

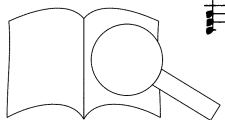
31 ich bin dein, die Lie - be soll nichts schei - den. die Lie - be  
 am your own, No sor - row now di - vides. us, no sor - row

6 6 6 $\frac{4}{4}$  6 5 6 6 $\frac{4}{4}$

soll now - den. Mein Freund ist mei-  
 us, My friend is mine;

schei - den; und ich bin  
 vides us, your

5 5 6 5 $\flat$  4 3 6 6 5 6 6



PROBEPARTITUR  
 Ausgabekvalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



37

die Lie - be - soll nichts schei - den.  
 No sor - row now di - vides us.

dein, die Lie - be - soll nichts schei - den.  
 own; No sor - row now di - vides us.

6 6 5 5 6 5b 4 6 6 5 6

4 5 4 3 6

40

6 6 6 5 6 6 6

5 4 3 5 6 5 6

6 5 6 6 6

(43)

*Fine*

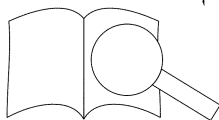
Ich  
I

*Fine*

6 6 6 6 6 6 6

6 6 6 6 5

4 2



47

*p*

will mit dir, ich will mit dir in Him - mels Ro - - sen  
 go with you, I go with you To gar - dens heav'n pro -

Du sollst mit mir, du sollst mit mir in Him - - mels Ro -  
 You go with me, you go with me To gar - - dens heav'n

5 6 5 6 6 5 7 6b

50

wei - den, ich will mit dir, ir in  
 vides us: I go with you, you To

sen wei - den, mit du sollst mit  
 pro - vides us, you go with

50

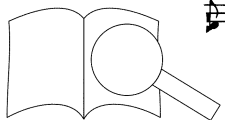
7 6 6 7 6 7

53

Hir  
 gal

in Him - mels Ro - - sen wei - den, du  
 To gar - dens heav'n pro - vides us, You

6 7b 6 7 6b 7 7



PROBEPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

56

den, — ich will — mit dir in  
us, — I go — with you To

sollst — mit — mir in Him — mels — Ro — sen  
go — with — me To gar — dens — heav'n — pro -

6 6 6 6 6 6 4 5 6 6 # 7 5 #

59

Him — mels — Ro — sen wei —  
gar — dens — heav'n — pro — vides —

wei — den, — da  
vides us, — De -

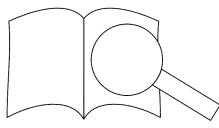
7 9 9 7 7 5 7 6 6 7b

62

Freu — on — ne — wird sein, da Freu — de — die Fül — le,  
light there shall be, De — light in — its full — ness,

da Won — ne — wird sein, da  
and love there shall be, De -

6 6b 6 4 3 6 4 5b 7b 6 6



65

da Freu - de die Fül - le, da Won - ne wird sein,  
De - light in its full - ness and love there shall be,  
Won - ne wird sein, da Freu - de die Fül - le, da Won - ne wird sein,  
joy in its full - ness, De - light in its full - ness and love there shall be.

b 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

68

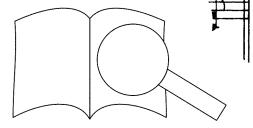
da Freu - de die Fül - le, sein, da Won - ne wird sein,  
De - light in its full - ness and love, je die Fül - le, da  
in its full - ness and

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

71

- ne, Won - ne wird sein!  
and love there shall be. ne wird sein!  
there shall be.

9 8 6 7 6 9 8 6 7 6 5



7. Choral

Soprano  
Corno, Oboe I  
Violino I  
Violino piccolo in 8<sup>va</sup>

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Taille, Viola

Basso

Organo  
Continuo  
(Violoncello,  
Contrabbasso,  
Fagotto)

Glo- Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen  
Glo - ri - a we sing be - fore thee;

Glo- Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen  
Glo - ri - a we sing be - fore thee;

Glo- Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen  
Glo - ri - a we sing be - fore thee;

Glo- Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen  
Glo - ri - a we sing be - fore thee;

(Organo)

6 6 5 4

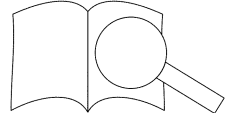
mit Men-schen und eng-li mit Har-fen und mit  
Let men and an-gels al thee With harp and cym-bals'

mit Men-schen ur gen, mit Har-fen und mit  
Let men and a thee With harp and cym-bals'

mit Men-sc. en Zun- gen, mit Har-fen und mit  
Let a a-dore thee With harp and cym-bals'

eng-li-schen Zun- gen, mit Har-fen und mit  
an-gels all a-dore thee With harp and cym-bals'

6 6 5 6 5 9 8 4 4



15

Cym-beln schon. Von zwölf Per - len sind die Pfor - ten an dei - ner  
 glad re - frain. Of twelve pearls are made the por - tals to thy great

Cym-beln schon. Von zwölf Per - len sind die Pfor - ten an dei - ner  
 glad re - frain. Of twelve pearls are made the por - tals To thy - great

Cym-beln schon. Von zwölf Per - len sind die Pfor - ten an dei - ner  
 glad re - frain. Of twelve pearls are made the por - tals to thy great

Cym - beln schon. Von \_\_\_\_\_ zwölf Per - len sind die Pfor - ten an -  
 glad re - frain. Of \_\_\_\_\_ twelve pearls are made the por - tals To \_\_\_\_\_

15

7 8 7 6 5 6 8

24

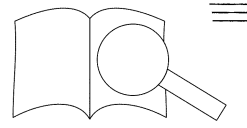
Stadt; wir sind Kon - sor hoch um dei - nen Thron.  
 cit - y, where we mor n - gels gath - er round they throne.

Stadt; wir sind Kon der En - gel hoch um dei - nen Thron.  
 cit - y, where we With an - gels gath - er round they throne.

Stadt; wir ten der En - gel hoch um dei - nen Thron.  
 cit tals der With an - gels gath - er round they throne.

... sor - ten der En - gel hoch um dei - nen Thron.  
 mor - tals With an - gels gath - er round they throne.

5 6 5 9 8 4 6 8 7  
 4  
 2



Kein Aug hat je ge - spürt, kein Ohr hat je ge - hört sol - che Freu - de.  
 No eye has ev - er seen, No ear has heard the sound Of such glad - ness.

Kein Aug hat je ge - spürt, kein Ohr hat je ge - hört sol - che Freu - de.  
 No eye has ev - er seen, No ear has heard the sound Of such gr

6 7 6 6 8 7 5 6 6 - 8 7 9 3 6 5

Des sind wir froh, i - in dul - ci ju - bi - lo.  
 Our joy shall grow, I in dul - ci ju - bi - lo.

Des sind wir fro' e - wig in dul - ci ju - bi - lo.  
 Our joy shall ξ er in dul - ci ju - bi - lo.

Des sind i - o! e - wig in dul - ci ju - bi - lo.  
 Our I - o, Ev - er in dul - ci ju - bi - lo.

Des sind wir froh, i - in dul - ci ju - bi - lo.  
 Our joy shall grow, I - o, I - o, Ev - er in dul - ci ju - bi - lo.

6 6 5 6 6 8 7 5 6 6



# Revisionsbericht

Akzidentien werden nach heutiger Regel gesetzt, Sicherungsakzidentien ohne besonderen Nachweis hinzugefügt. Ergänzende Beischriften, Triller- und Tonstärkezeichen erscheinen in Kursivschrift. In eindeutigen Analogiefällen werden Artikulationsbögen stillschweigend ergänzt (Ausnahme: bei Violino piccolo in Satz 3). Die alten Lautformen „kömmt“ und „kömmt“ werden modernisiert – ausgenommen in Satz 1 (mit Rücksicht auf den Reim). Die Generalbassaussetzung ist Vorschlag des Herausgebers und kann jederzeit im Rahmen der stilistischen Normen modifiziert werden.

## 1. Chorale

Die dynamische Einrichtung des Orchestersatzes ist lückenhaft und bedarf der Ergänzung. Originale *piano*-Marken finden sich nur in Takt 17 und 18, ein einzelnes *forte*-Zeichen in Takt 20.

## 1. Chorale

(Takt)Note	Stimme	Lesart der Originalstimme)
9.1	Viola	<i>as!</i>
16.4	Viol.picc.	ohne <i>tr</i>
17.2	Viol.picc.	ohne <i>piano</i>
31.8	Oboe II	<i>des<sup>2</sup></i>
41.3	Oboe I	<i>a!</i>
43	Viol.picc.	ohne 3 Bögen
111	Viol.picc.	1. Viertel:



112.7	Violino I	ohne $\downarrow$
116.4	Viol.picc.	ohne <i>tr</i>
121.3–6	Continuo	Bögen nur in der Orgelstimme
126.1	Oboe I	<i>fl</i>
154.1	Basso	ohne $\downarrow$
173.4	Tenore	<i>fl</i>
178	Violino I	ohne 3 Bögen
179	Violino I	2. und 3. Bogen fehlt
180	Viol.picc.	3.Bogen fehlt
186.2	Fagotto	<i>c</i>

## 3. Aria Duetto

Die Notation der Vorhalte in den Singstimmen ist uneinheitlich. Vor Viertelnoten dürfte stets ein Achtelvorhalt führen sein. Die lückenhafte Artikulation in der piccolo-Stimme ist analog den Takten 1–8 zu erschließen. Die verschiedenen Längen der vorhandenen Bögen werden vereinheitlicht. Unterschiedliche bzw. fehlende Zeichnung innerhalb der Continuo-Stimmen werden einheitlich. Die me wird stillschweigend angelegentlich. Die gende Stimmen tragen den *Adagio*. Continuo (Streicher), Fagotto.

13.1	Viol.picc	
18.2	Fagotto	
22.11	Viol <sup>1</sup>	
24.3	v	
25.13		
27.12		
41.3		
44.		

## 4. Ch.

Die Streicherstimme ist aufgezeichnet in Violino I und II (beide im A-Schlüssel) und Viola. Unter ihnen hat Violino I

den sorgfältigsten Text. Sie wird daher als maßgebend betrachtet. Differenzen zu den übrigen Parallelstimmen (abweichende oder fehlende Bogen- oder Trillersetzung, unterschiedliche oder fehlende Dynamikbezeichnungen) bleiben unerwähnt. Die dynamischen Abstufungen der Takte 3–5 fehlen in Takt 24–26, dürften aber analog zu gelten haben. Als Taktvorzeichnung des Satzes schreiben alle beteiligten Stimmen *c*, mit Ausnahme von Violino I mit *c*.

28.4	Violino I	ohne <i>tr</i>
29.4–6	Violino I	ohne Bogen
32.6	Violino II	
48.1	alle Stimmen	<i>c.</i> <sup>1</sup>
62.4	alle Stimmen	ohne $\downarrow$
62.11	Violino I	ohne <i>tr</i>
70.1–3	Violino I	ohne Bogen
71.2–8	Violino I	ohne Bögen

## 5. Recitativo

Taktzeichen stets *c*, mit Ausnahme von *V* *piano*-Vermerk in Takt 1 ist nur bei Violin

7.1	Viola	<i>es!</i>
9.1–2	Violino I und II, Viola	
14.4	Violino I	

## 6. Aria Duetto

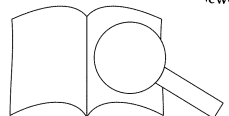
Der Text in der Irrtümlich „v“ 22, 24, 25

10.7		Sechzehntel-Vorschlag
	<i>c.</i>	ohne $\downarrow$
	Bass.	mit Sechzehntel-Vorschlag
		ohne $\downarrow$
		ohne $\downarrow$
		<i>c</i>
		ohne $\downarrow$

Die Besetzung des Orchestersatzes besteht aus 4 Vokalstimmen, Violino II, Oboe I und Continuo (Orgel). Die übrigen Stimmen notieren *c*. Die Besetzung der Instrumentalstimmen ist in der Besetzung der Instrumentalstimmen jedoch vorliegen. Diese verzichten sonst weitgehend, z. T. gänzlich auf Bogensetzung. Eine detaillierte Darstellung des Befundes unterbleibt hier. Die drei Bassocontinuo-Stimmen (Streichbaß, Fagotto, Orgel) weichen in der Bogensetzung ebenfalls voneinander ab. Alle mitgeteilten Bögen sind jedoch mindestens durch *c* in *c* Stimme belegt. Violino piccolo unterstützt die Choralmelodie in der Oberoktave. Zur Takteinteilung: Die Vokalstimmen, Violino I und II, Oboe I und II, Taille, Continuo (Streichbaß und Orgel) setzen regelmäßige, ganz durchgezogene Taktstriche im 4/4-Abstand. Die Stimmen Violino piccolo, Viola, Corno und Fagotto notieren solche nur im 4/2-Abstand oder nur beim Zeilenschluß. Die dazwischenliegende 4/4-Unterteilung wird durch Kurzstriche angedeutet:  $\text{—} \cdot \text{—}$  Offenkundig liegt

diesem Satz ein flächiges (Gesamteinheit) zugrunde,

8.2	Continuo
52	Continuo



Ravensburg 1961/1980